نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضَرات) - 1986
يُسوّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

پريد فورته
قطرات للعينين، معلّق

المادة الفعّالة: پريدنيزولون أسيتات prednisolone acetate 1 % w/v

المواد غير الفعّالة – رجاءً أنظر البند 2، والبند الثانوي "معلومات مهمة عن قسم من مركبّات الدواء"، وكذلك البند 6 "معلومات إضافيّة".

اقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدليّ.
هذا الدواء وصف لك. لا تعطِه للآخرين؛ لأنّه قد يضرّ بهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك وحالتهم الصحيّة.

1. لمَ أعدّ هذا الدواء؟

پريد فورته يستعمل لعلاج التهابات العينين.

المجموعة العلاجية: الستيروئيدات القشريّة (Corticosteroids)

ينتمي **پريد فورته** لمجموعة الأدوية المعروفة كأدوية ستيرؤيدية مضادة للالتهاب. فهي تقلص التهيّج، الحرقة، الاحمرار والانتفاخ في التهاب العين الناجم عن الكيماويات، حرارة، أشعة، حساسية أو أجسام غريبة في العين.

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- وجدت لديك حساسيّة لـ پريدنيزولون أسيتات، كلوريد البنزالكونيوم أو لأحد المركبّات الأخرى التي يحتويها الدواء (المفصلة في البند 6 – "معلومات إضافيّة").
- كنت تعاني من حالات عدوى ڤيروسية، فطرية أو جرثومية في العين.
- كنت تعاني من السل في العين.
- عانيت في السابق من هرپس بسيط.

تحذيرات خاصّة متعلّقة باستعمال الدواء

قبل بدء العلاج بـ پريد فورته، أخبر الطبيب:
- إذا كان لديك تقرحات أو إصابات في القرنية.
- إذا كنت تعاني أو عانيت في السابق من تقرحات في العين أو إذا كان لديك مرض أو حصلت على علاج للعين الذي أدى إلى تحوّل النسيج إلى دقيق.
- إذا كنت تعاني من جلوكوما أو إذا كنت تحصل على علاج للضغط العالي داخل العين.

- إذا اجتزت عملية السد (كاتاركت).
- إذا كنت تعاني أو عانيت في السابق من حالات عدوى ڤيروسية، فطرية أو جرثومية في العين.
- إذا كنت تشعر بتشوش في الرؤية أو اضطرابات أخرى في الرؤية، اتصل بطبيبك.
- إذا كنت تستعمل أو استعملت في السابق قطرات عينين أخرى التي تحتوي على ستيروئيدات حيث أن استعمال متكرر أو طويل الأمد بالستيروئيدات ممكن أن يؤدي إلى أعراض جانبيّة إضافيّة.

الفحوصات والمتابعة
إذا كنت تستعمل هذا الدواء لأكثر من 7 أيام، قد يرسلك طبيبك لإجراء فحوصات. هدف هذه الفحوصات هو التأكد من أن الدواء يعمل كما ينبغي وأن الجرعة التي أنت تستخدمها ملائمة لك. سيفحص الطبيب عينيك لارتفاع في الضغط داخل العين، السد (كاتاراكت)، عدوى.

تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية
إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخّرًا، أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبّية والمكمّلات الغذائيّة، فأخبر الطبيب أو الصيدليّ بذلك.
تستطيع أدوية معينة أن تزيد من تأثيرات **پريد فورته** فمن المحتمل أن يرغب طبيبك في مراقبة حالتك إذا كنت تتناول هذه الأدوية (وهذا يشمل أدوية معينة لڤيروس الفشل المناعي، ڤيروس الـ HIV: ريتوناڤير (ritonavir)، كوبيسيستات (cobicistat).

الحمل، الإرضاع والخصوبة:
إذا كنت حاملا أو مرضعة، تعتقدين أنك حامل أو تخططين أن تحملي، استشيري الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال هذا الدواء لأنّ بعض الستيروئيدات ممكن أن تسبب ضررًا للطفل.

السياقة واستعمال الماكينات
پريد فورته ممكن أن يؤدي إلى تشوش مؤقت في الرؤية. يُمنع استعمال الماكينات أو السياقة حتى اختفاء هذه الأعراض.

معلومات مهمّة عن قسم من مركّبات الدواء
يحتوي **پريد فورته** على 0.06 ملغ كلوريد البنزالكونيوم في كل 1 ميلمول.

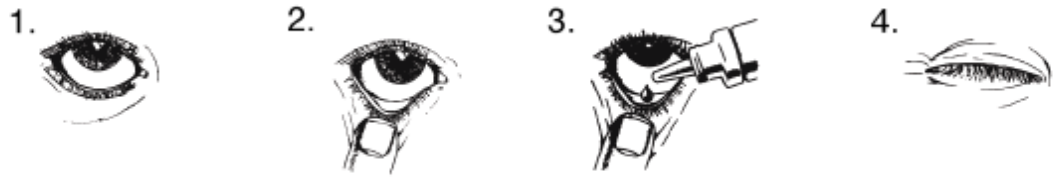
العدسات اللاصقة-
ممكن أن يتم امتصاص كلوريد البنزالكونيوم من قبل العدسات اللاصقة اللينة وممكن أن يغير لونها. يجب عليك نزع العدسات اللاصقة قبل استعمال هذا الدواء. يمكن إعادتها للعين فقط بعد مرور 15 دقيقة منذ انتهاء استعمال الدواء.
بإمكان كلوريد البنزالكونيوم أن يسبب تهيجًا في العين، بالأخص إذا كانت لديك حالة طبيّة التي تدعى عين جافة أو اضطرابات في القرنية (الطبقة الشفافة في مقدمة العين). إذا كنت تشعر بإحساس شاذ، وخز أو ألم في العين بعد استعمال الدواء، استشر طبيبك.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال الدواء دائمًا حسَب تعليمات الطبيب.
يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدليّ إذا لم تكن متأكّدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة وطريقة العلاج سيحدّدهما الطبيب، فقط.
الجرعة المُتّبعة من **پريد فورته** عادة، هي: قطرة أو قطرتان التي يتم تقطيرها مرتين حتى أربع مرّات في اليوم، في العين / العينين.
خلال الأيام الأولى من العلاج، من الممكن أن يُطلب منك التقطير بوتيرة كل ساعة.
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.
يُمنع البلع.

طريقة الاستعمال:
يُمنع استعمال المُنتج إذا كان الختم الموجود على عنق القنينة مكسوراً قبل الاستعمال الأول.

يجب تقطير القطرات على النحو التالي:



1. اغسل يديك قبل الاستعمال. يجب خض القنينة جيدًا قبل الاستعمال. أمِل رأسك للخلف وأنظر باتجاه السقف.
2. اجذب برفق الجفن السفلي نحو الأسفل حتى تكوّن جيب صغير.
3. اقلب القنينة بحيث تكون فوهة التقطير نحو الأسفل، واضغط عليه بلطفٍ حتى تحرر قطرة أو قطرتين إلى داخل كل عين تحتاج إلى علاج.
4. حرّر الجفن الأسفل واغمض العين. اضغط بواسطة الإصبع على الزاوية الداخلية من العين (الجهة في العين الأقرب إلى الأنف) لمدة دقيقة واحدة.

إذا لم تدخل القطرة في العين، يجب أن تحاول ثانية.
من أجل تجنب التسبّب بضررٍ في العين ومن عدوى يجب ألا تدع طرف القنينة أن يلامس العين أو أي شيء آخر.
يجب إغلاق القنينة جيدًا بمساعدة السدادة فورًا بعد الاستعمال.
نظف أي فائض سائل عن الخد بواسطة منديل ورقيّ نظيف. تقطير صحيح لقطرات العينين هو أمر هام جدًا.
إذا كانت لديك أسئلة توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

إذا استعملت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى
إذا نقطت أكثر من اللازم من القطرات في العين/العينين، يجب غسل العين/العينين بالماء النظيف. مع ذلك، ليس من المرجح أن يسبب تقطير عدد أكبر من القطرات إلى أعراض جانبية غير مرغوبة. قم بتقطير الجرعة التالية في الموعد المخطط. إذا شرب شخص ما عن طريق الخطأ من هذا الدواء، يجب الاتصال فورًا بالطبيب.

إذا نسيت استعمال هذا الدواء في الموعد المحدد
إذا نسيت تقطير جرعة، فقم بالتقطير فور تذكرك ذلك، إلا إذا كان قد حان موعد التقطير التالي. في هذه الحالة، يجب تجاوز الجرعة التي نسيتها. بعد ذلك، قم بتقطير الجرعة التالية بحسب الروتين المعتاد. يُمنع استعمال جرعة مضاعفة من أجل التعويض عن الجرعة التي نسيتها.
يجب الاستمرار في العلاج حسَب توصية الطبيب.

إذا توقفت عن تناول الدواء
يجب استعمال **بريد فورته** بحسب تعليمات الطبيب. يُمنع التوقف عن استعمال **بريد فورته** حتى الحصول على تعليمات من الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقّق من الملصق على عبوّة الدواء ومن الجرعة الدوائيّة في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظّارات الطبّية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشِر الطبيب أو الصيدليّ.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال **پريد فورته** أعراضًا جانبيّة لدى قسم من المستخدمين. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبيّة. من المحتمل ألّا تعاني من أيٍّ منها.

يجب التوجه فورًا إلى الطبيب إذا شعرت:
- بتقرحات على سطح العين
- ألم شديد في العين

يجب التوجه إلى الطبيب إذا أزعجتك إحدى هذه الأعراض أو إذا استمرت:
- رد فعل تحسسّي
- صداع
- ضغط متزايد داخل العين
- مركز العين يتحول متعكرًا (كاتاراكت)
- إحساس بجسم غريب في العين
- عدوى في العين (من مصدر جرثومي، فطري أو ڤيروسي)
- وخز أو تهيّج خفيف
- احمرار في العين
- تشوش أو تراجع في الرؤية
- توسع بؤبؤي العين
- تغير في حاسة الذوق
- طفح جلدي أو حكة

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبيّة أو إذا عانيت من أعراض جانبيّة غير مذكورة في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحّة عن أعراض جانبيّة من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبيّة نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحّة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبيّة، أو عبر دخول الرابط:
https://sideeffects.health.gov.il

5. كيف يخزن الدواء

تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبب التقيّؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحيّة (exp. date). التاريخ مطبوع على العبوّة اللاصقة الموجودة على القنينة وأسفل عبوة القنينة. تاريخ انتهاء الصلاحيّة ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين:
يُمنع التخزين في درجة حرارة فوق 25ºC. يجب تخزين القنينة بصورة مستقيمة.
يُمنع استعمال المُنتج إذا كان ختم الأمان للقنينة مكسورا.
يجب إلقاء القنينة بعد مرور 28 يومًا من الفتح، حتى أيضًا إذا تبقى من المحلول.

6. معلومات إضافيّة

بالإضافة إلى المركب الفعّالة، يحتوي الدواء، أيضًا:

benzalkonium chloride, boric acid; sodium citrate, dihydrate; sodium chloride; hydroxypropyl methylcellulose; polysorbate 80; edetate disodium; hydrochloric acid or sodium hydroxide and purified water.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوّة؟
پريد فورته هو معلّق معقَّم للعينين في قنينة بلاستيكية. كل قنينة مليئة حتى النصف وتحتوي على 5 ملل أو 10 ملل من الدواء. قد لا يتّم تسويق جميع أحجام العبوّات.

اسم المُنتج وعنوانه: إليرجان فارماتسيوتيكالس إيرلندا، ويستپورت، مقاطعة مايو، إيرلندا.

صاحب التسجيل وعنوانه: أليرجان إسرائيل م.ض.، شارع شاحام 32، ص.ب. 6869، پيتاح تكڤا.

تمّ تحرير النشرة في تموز 2020
رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحّة: 29914 24 118

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.

Pred Forte IL PIL July.20-Notification